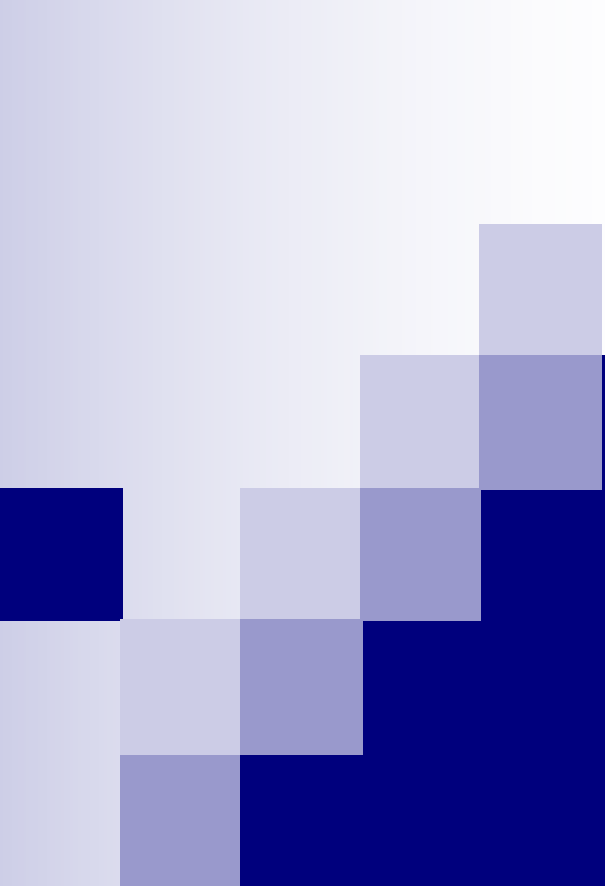




**ВСТУП ДО  
ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ:  
КОГНІТИВНА МЕТАФОРА ТА НЛП**



**ВСТУП ДО  
ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ:  
(1) КОГНІТИВНА МЕТАФОРА**



# Повторення матеріалу лекцій 1 сем

## ***ШИРОКЕ РОЗУМІННЯ ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ***

**не зводиться лише до комп'ютерної  
лінгвістики, машинного перекладу чи  
методики викладання іноземних мов**

**узагальнена картина галузей  
практичної діяльності лінгвістів**

**Прикладна лінгвістика** може бути  
визначена як **наукова дисципліна**, у  
якій вивчаються та розробляються  
способи оптимізації

**функціонування мови**

Функції мови задають *орієнтири* для  
класифікації величезної сфери  
застосування лінгвістичних знань

# ***МЕТА ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ***

**інтеграція знань у сфери застосування  
лінгвістичних даних**

**через**

**різноманітні види практичної діяльності,  
спрямовані на застосування відомостей про  
мову**

## ПРОБЛЕМАТИКА КУРСУ

- **Прикладна лінгвістика**: об'єкт, предмет, методи
- **Комп'ютерна лінгвістика** (комп'ютерні технології та моделювання функціонування мови в різних умовах; штучний інтелект та когнітивістика; гіпертекст та електронна комунікація; корпусна лінгвістика — способи репрезентації та збереження даних, комп'ютерна лексикографія; машинний переклад)
- **Квантитативна лінгвістика** (кількісні та статистичні методи дослідження мови та мовлення; авторизація тексту)
- **Лінгвістична експертиза та консультування** (феномени мови і мовлення як предмет судових спорів)
- **Теорія мовленнєвого впливу** (мовне варіювання та варіативна інтерпретація дійсності; прийоми мовленнєвого впливу, які застосовуються ЗМІ та у сфері публічної політики; політична лінгвістика і методика контент-аналізу)
- **Психолінгвістика** (порушення функцій головного мозку, психічні розлади, мовленнєва дисфункція; затримка мовленнєвого розвитку у дітей; мовлення як важливе джерело психічного стану людини; нейро-лінгвістичне програмування)



# **Когнітивна метафора та НЛП**

- 1. Теорія когнітивної метафори**
- 2. Аналіз концептуальних моделей**
- 3. Метафора в нейролінгвістичному програмуванні**

## *КОГНІТИВНА МЕТАФОРА*

- **Метафора** – механізм мислення, а не лише стилістичний засіб

Джерело метафоризації (домен) →

Ціль метафоризації (домен)

**Метафора структурує досвід! А не тільки виступає як**

- троп (в аспекті риторики)
- механізм розвитку полісемії (в аспекті семантики)



# *ARGUMENT IS WAR*

*захищати позицію  
розбити аргумент  
виграти суперечку*

## ***ТИПИ когнітивних МЕТАФОР***

**Структурні** (*ЧАС – ЦЕ ГРОШІ*)

**Орієнтаційні** (*ЩАСТЯ – ЦЕ ВЕРХ*)

**Онтологічні** (*МОЗОК – ЦЕ МАШИНА*)

**Канальні / кондуїтні**

*(КОМУНІКАЦІЯ — ЦЕ ПЕРЕДАВАННЯ ОБ'ЄКТІВ  
ЧЕРЕЗ КАНАЛ)*

# КАНАЛЬНА / КОНДУЇТНА МЕТАФОРА

## СФЕРА ДЖЕРЕЛА

об'єкти

контейнер

канал

передача

## Типові мовні приклади

*Передати думку*

*Вкласти сенс у слова*

*Це повідомлення містить важливу інформацію*

*Я не можу донести свою ідею*

*Витягнути зміст із тексту*

## СФЕРА ЦІЛІ

ідеї / значення

слова

мовлення / текст

комунікація

## Систематизація

- значення розглядається як річ;
- слова, тексти – як контейнери;
- комунікація – як транспорт

## *КАНАЛЬНА / КОНДУЇТНА МЕТАФОРА*

- Близько 70% англomовних виразів про комунікацію побудовані на цій метафорі.
- Вона формує наше уявлення про те, що значення «міститься» в словах.
- Насправді ж (з когнітивної точки зору) значення конструюється адресатом.

# *КАНАЛЬНА / КОНДУЇТНА МЕТАФОРА*

## **Критичний аспект**

- створює ілюзію, що комунікація — це проста передача;
- приховує роль інтерпретації;
- підтримує об'єктивістську модель мови.

## **Когнітивна лінгвістика та прагматика показують, що *значення*:**

- не «вкладене» в слова,
- а конструюється у процесі взаємодії

# КАНАЛЬНА / КОНДУЇТНА МЕТАФОРА

## Запитання

- Чи можливе розуміння комунікації поза цією метафорою?
- Як *conduit metaphor* впливає на педагогіку?
- Чи НЛП підсилює цю модель (через «вкладання сенсу»)?

# КАНАЛЬНА / КОНДУЇТНА МЕТАФОРА

## Відповіді

- **Так.** У межах конструктивістських, діалогічних і прагматичних підходів комунікацію розуміють не як «передавання» сенсу, а як спільне його творення в процесі взаємодії.
  - **Активізує трансляційну модель навчання:** знання «передаються» від учителя до учня, а розуміння зводиться до «правильного прийняття» змісту.
  - **Лише частково:** через ідеї «вкладання», «кодування» сенсу НЛП тяжіє до трансмісійної логіки комунікації.
- !!!** НЛП спирається не лише на «вкладання» сенсу, а й на суб'єктивний досвід адресата; визнається, що:
- кожна людина конструює власну «карту світу»;
  - сенс залежить від індивідуальних репрезентацій і контексту;
  - комунікація оцінюється за результатом (реакцією), а не лише за наміром мовця.

Поряд із трансмісійною логікою присутній елемент конструктивізму.

# КАНАЛЬНА / КОНДУЇТНА МЕТАФОРА

## Conduit Metaphor

Комунікація = передавання

Значення – об'єкт

Слова містять сенс

Адресат отримує

### Conduit metaphor:

- Значення існує до мовлення.
- Мовець «вкладає» його в слова.
- Адресат «витягує» його з повідомлення.

### Модель:

ІДЕЇ → СЛОВА → КАНАЛ →  
ОТРИМУВАЧ

## Конструктивістська модель

Комунікація = співконструювання

Значення – процес

Слова запускають інтерпретацію

Адресат створює

### Конструктивістська модель:

- Значення не передається
- Воно виникає в когнітивній системі адресата
- Комунікація — це координація інтерпретацій

### Модель:

СТИМУЛ → ІНТЕРПРЕТАЦІЯ →  
КОНСТРУЮВАННЯ СЕНСУ

# ***ПРАКТИЧНЕ ЗАВДАННЯ 1***

## **Проаналізуйте метафори:**

*Освіта — це інвестиція*

*Ми будуємо стратегію*

*Ідея проросла*

*Це болюча тема*

## **Питання для аналізу:**

1. Джерельний і цільовий домени
2. Тип метафори
3. Які обмеження створює?
4. Альтернативні моделі?
5. Надайте приклади мовної/мовленнєвої актуалізації



**ВСТУП ДО  
ПРИКЛАДНОЇ ЛІНГВІСТИКИ:  
(2) КОГНІТИВНА МЕТАФОРА В  
НЕЙРОЛІНГВІСТИЧНОМУ  
ПРОГРАМУВАННІ**

# ВИЗНАЧЕННЯ НЛП

- ***Терапевтичний напрям в психології*** (методика покращення психо-емоційного стану людини шляхом зміни фокусу уваги з девіантного/проблемного стану на моделі успішної поведінки).
- ***Комплекс мотивацій*** позитивного, а не негативного досвіду.
- ***Набір*** хаотично поєднаних ***практик***.

## **ПРОЦЕС МОДЕЛЮВАННЯ СПІЛЬНОЇ РЕАЛЬНОСТІ (ВІДНОСНО ЗАГАЛЬНОЗНАЧУЩИХ УЯВЛЕНЬ ПРО ДОВКІЛЛЯ)**

- **Збір інформації** про поточний та бажаний стан клієнта.
- **Раппорт** – досягнення стану максимальної довіри між комунікатором та клієнтом (на свідомому та підсвідомому рівнях).
- Виявлення та **приєднання до репрезентативної системи** клієнта (способу осмислення власного досвіду); типи РС:
  - **візуальна** (досвід = послідовність візуальних образів),
  - **аудіальна,**
  - **кінестетична,**
  - **ольфакторна.**
- **Формування мета-моделі мови** (тобто мовленнєвої поведінки комунікатора в процесі спілкування з клієнтом).
- **Вибір методів** терапевтичного втручання - **якоріння** (мелодія > асоціації), **рефреймінг** (виявлення складової Х, яка відповідає за певний шаблон поведінки)

# МОВНІ ПОСТУЛАТИ І МЕХАНІЗМИ НЛП

## ПОСТУЛАТИ:

- *неадекватність* мови як засобу репрезентації дійсності;
- *ізоморфність (іконічність)* мови і психічних / мисленнєвих процесів;
- розмежування *поверхневої та глибинної структур* висловлювання;
- *значимість незначимого* варіювання.
- **МОВНІ МЕХАНІЗМИ НЛП** – мовні феномени, які застосовуються на різних етапах НЛП у різних техніках і у такий спосіб формують мета-модель мови, яка становить підґрунтя НЛП:
  - *метафори*;
  - субмодальності;
  - поверхнева і глибинна структури;
  - номіналізація;
  - модальні оператори;
  - квантори узагальнення;
  - каузальні зв'язки;
  - «читання» думок;
  - прихована перформативність

# МОВНІ МЕХАНІЗМИ НЛП: СУБМОДАЛЬНОСТІ

## СФЕРА МЕТАФОР

ПРОБЛЕМА КЛІЄНТА: неприємна подія

КОМУНІКАТОР: застосовує фразеологізми для модифікації усвідомлення досвіду через образ телевізора чи картини, через масштабування

*бачити все в чорному кольорі,*

*подивитися крізь рожеві окуляри,*

*побачити все в іншому кольорі,*

*перевести на задній/передній план,*

*роздути справу,*

*робити з мухи слона*

## МОВНІ МЕХАНІЗМИ НЛП:

### ПОВЕРХНЕВА І ГЛИБИННА СТРУКТУРА

**Завдання комунікатора:** реконструювати й актуалізувати елементи глибинної структури

**Мовний механізм:** розгортання інформації

**Поверхнева структура:** *Джон купив автомобіль.*

**Глибинна структура:** обов'язкові та факультативні валентності дієслова  
*у кого? за яку ціну? де? коли?*

**Поверхнева структура клієнта:** *Я не впевнений*

**Глибинна структура, актуалізована комунікатором:** *Не впевнений в чому?*

**Поверхнева структура клієнта:** *Що мені варто говорити про це*

**Глибинна структура, актуалізована комунікатором:** *Про що «це»?*

# МОВНІ МЕХАНІЗМИ НЛП: НОМІНАЛІЗАЦІЯ

**Проблема клієнта:** прихований зміст > компресія інформації в номіналізаціях

*Мої навички і таланти не знаходять визнання. (визнання = результат)*

**Завдання комунікатора:** переключення уваги і розгортання змісту за рахунок актуалізації глибинних структур

**Мовний механізм:** розгортання інформації

Визнання = процес і контрольована ситуація

*У кого Ви не знаходите визнання?*

*Чи можете уявити ситуацію, що ви знаходите визнання у колег, друзів? Як це відбувається?*

*Як Ви вирішили, що не знаходите визнання?*

# МОВНІ МЕХАНІЗМИ НЛП: МОДАЛЬНІ ОПЕРАТОРИ

**Проблема клієнта:** збіднення досвіду через звуження простору вибору

*Мені потрібно робити це (слід, повинен, необхідно)*

*Я вимушений розриватися між двома роботами*

**Завдання комунікатора:** переключення модального оператора МО на альтернативу А – **Модальний оператор МО, а то/інакше А**

**Мовний механізм:** розгортання інформації і розширення досвіду через усвідомлення альтернативи

*Що станеться, якщо Ви не будете це робити (розриватися між двома роботами)*

# МОВНІ МЕХАНІЗМИ НЛП:

## КВАНТОРИ УЗАГАЛЬНЕННЯ

**Проблема клієнта:** спотворення досвіду через добудування уявлень про реальність - непомірну генералізацію, перебільшення, узагальнення

*Завжди, зазвичай, постійно, ніколи*

*Мене **ніколи** не розуміють (**ніхто** не розуміє)*

**Завдання комунікатора:** переключити увагу клієнта з емоційного гіпербалізованого сприйняття дійсності, наївного і катастрофічного сприйняття ситуації на логічне розуміння ситуації

**Мовний механізм:** корекція досвіду, орієнтація на реальне сприйняття ситуації, фокусування на позитивному досвіді через уточнюючі запитання

*Ви дійсно переконані, що Вас ніхто не розуміє?*

*Спробуйте пригадати випадок, коли Вас хтось зрозумів?*

*Як це було?*

# МОВНІ МЕХАНІЗМИ НЛП: КАУЗАЛЬНІ ЗВ'ЯЗКИ

**Проблема клієнта:** спотворення досвіду через встановлення необґрунтованих каузальних (причинно-наслідкових) зв'язків

*Моя дружина нервує мене (означає 'навмисно робить щось, щоб мене роздратувати')*  
*Я хотів поїхати, але сестра захворіла ...*

**Завдання комунікатора:** переключити увагу клієнта й зруйнувати причинно-наслідкову залежність

**Мовний механізм:** корекція досвіду через обговорення каузальних зв'язків

*Чи завжди так відбувається?*

*Чи вона навмисно робить щось, щоб Вас роздратувати?*

*Як би ваша сестра не захворіла, Ви б напевно поїхали?*

## МОВНІ МЕХАНІЗМИ НЛП: «ЧИТАННЯ ДУМОК»

**Проблема клієнта:** спотворення досвіду через добудування уявлень про реальність – логічні висновки про думки інших людей

*Моя жінка/ чоловік не звертає увагу на мої почуття*

**Завдання комунікатора:** переключити увагу клієнта і поставити під сумнів реальність ситуації – неможливо читати думки інших людей

**Мовний механізм:** корекція досвіду, орієнтація на реальне сприйняття ситуації, фокусування на позитивному досвіді через уточнюючі запитання

*Ви дійсно переконані, що Вас ніхто не розуміє?*

*Спробуйте пригадати випадок, коли Вас хтось зрозумів?*

*Як це було?*

## МОВНІ МЕХАНІЗМИ НЛП:

### ПРИХОВАНА ПЕРФОРМАТИВНІСТЬ

**Проблема клієнта:** спотворення досвіду через добудування уявлень про реальність - непомірну генералізацію, перебільшення, узагальнення:

*Погано доставати інших своїми проблемами*

**Завдання комунікатора:** переключити увагу клієнта й допомогти зруйнувати обмежений вибір альтернатив в проблемних ситуаціях

**Мовний механізм:** корекція досвіду через перформативні висловлювання і зменшення сфери застосування первинного твердження клієнта

*Я говорю / стверджую, що ...*

## *РЕПРЕЗЕНТАТИВНА СИСТЕМА*

- Структури знань, фрейми, в термінах яких людина осмислює свій досвід, структурує його й надає йому сенсу.
- 4 типи РС, які встановлюються через вербальну поведінку клієнта + через ключи доступу (невербальні складники – рух очей).
- Метафори – *мовні/мовленнєві* (слова і вирази з фігуративними значеннями) + *метафори-історії* (алегоричні оповіді)

## ТИПОВІ ПРИКЛАДИ З КОНСУЛЬТАТИВНОЇ ПРАКТИКИ НЛП МЕТАФОРИ ШЛЯХУ

### ■ ЖИТТЯ = ДОРОГА, РОЗВИТОК ЯК РУХ

- *«Я зайшов у глухий кут.»*
- *«Не бачу, куди рухатися далі.»*
- *«Мене ніби відкинуло назад.»*
- *«Хочу вийти на новий рівень.»*
- *«Я топчуся на місці.»*

### ■ НЛП-інтерпретація: клієнт структурує досвід через просторово-кінестетичну модель руху.

### ■ Можлива робота: дослідити «карту шляху», змінити напрям, темп, «прибрати перешкоду»

## ТИПОВІ ПРИКЛАДИ З КОНСУЛЬТАТИВНОЇ ПРАКТИКИ НЛП МЕТАФОРИ ТИСКУ, ВАГИ

### ■ ПРОБЛЕМА = ФІЗИЧНИЙ ТЯГАР

- *«На мені все висить.»*
- *«Це давить на мене.»*
- *«Я більше не витримую цього тиску.»*
- *«Відчуваю, ніби несучи на собі камінь.»*

### ■ НЛП-інтерпретація: домінує **тілесно-кінестетичний код**.

### ■ **Можлива робота:** з'ясувати локалізацію відчуття, «зменшити вагу», «зняти тиск»

## ТИПОВІ ПРИКЛАДИ З КОНСУЛЬТАТИВНОЇ ПРАКТИКИ НЛП МЕТАФОРИ БОРОТЬБИ, ВІЙНИ

- **ВНУТРІШНІЙ КОНФЛІКТ = ПРОТИСТОЯННЯ**
  - *«Я борюся сам із собою.»*
  - *«Постійно воюю з обставинами.»*
  - *«Це виснажлива битва.»*
  - *«Я програю цю війну.»*
- **НЛП-інтерпретація:** досвід структурується через **сценарій конфлікту.**
- **Можлива робота:** перевести з «війни» в «переговори» або «співпрацю»

# ПОРІВНЯННЯ МЕТАФОРИ В НЛП ТА КОГНІТИВІСТИЦІ

Параметр	НЛП	Теорія когнітивної метафори
Статус метафори	Індивідуальна модель досвіду	Колективна концептуальна схема
Рівень аналізу	Психотерапевтичний / практичний	Когнітивно-лінгвістичний
Мета	Зміна суб'єктивного досвіду	Пояснення структури мислення
Одиниця аналізу	Мовлення клієнта	Системні мовні патерни
Робота з метафорою	Трансформація образу	Виявлення концептуального мапування

## КОГНІТИВІСТИКА

- Метафора — механізм мислення.
- НАПР., «Пастка» є складовою моделі ЖИТТЯ — ПРОСТІР
- Метафори не лише мовні, а концептуальні, вбудовані, напр., в політичну ідеологію;
- формують моральні рамки.

## НЛП

- Метафора — інструмент зміни стану.
- НАПР., клієнт каже «Я в пастці», терапевт працює з образом пастки.
- Метафори - індивідуалізовані, пов'язані із певною модальністю (сенсорною структурою);
- комунікатор не аналізує ідеологічний вимір.

## ***ПРАКТИЧНЕ ЗАВДАННЯ 2***

**Проаналізуйте метафори:**

*Освіта — це інвестиція*

*Ми будемо стратегію*

*Ідея проросла*

*Це болюча тема*

**Питання для аналізу:**

1. Тип метафори.
2. НЛП-інтерпретація.
3. Можлива робота.

## 2.1

- «Я переповнений.»
- «У мені накопичилось занадто багато злості.»
- «Я все тримаю всередині.»
- «У мене це не вкладається в голову.»

### **Питання для аналізу:**

1. Тип метафори.
2. НЛП-інтерпретація.
3. Можлива робота.

## 2.2

- «Я зламався.»
- «У мене щось не працює.»
- «Я перегорів.»
- «Мені потрібна перезагрузка.»

### **Питання для аналізу:**

1. Тип метафори.
2. НЛП-інтерпретація.
3. Можлива робота.

## 2.3

- «Усе ніби в тумані.»
- «Я не бачу виходу.»
- «Нарешті з'явилось світло в кінці тунелю.»
- «Мені потрібно прояснити ситуацію.»

### **Питання для аналізу:**

1. Тип метафори.
2. НЛП-інтерпретація.
3. Можлива робота.